

Weaving Splendor

TREASURES OF Asian Textiles

from The Nelson-Atkins Museum of Art



Imagen superior: Traje Bugaku (tipo hō). Japón, época Edo (1615–1868), primera mitad del siglo XIX. Gasa de seda bordada con hilo de seda. Museo de Arte Nelson-Atkins, Adquisición: William Rockhill Nelson Trust, 31-142/4

Esta exhibición presenta algunos extraordinarios textiles de la colección de arte asiático del Museo de Arte Nelson-Atkins en Kansas City, Missouri, una colección reconocida por su gran trascendencia y alcance. Raras veces se exhiben estas piezas de arte, debido a su alta fragilidad y sensibilidad a la luz. Los textiles datan del siglo XV hasta el siglo XXI, y la exhibición da una perspectiva de las diversas y duraderas tradiciones de Asia. Muestran como los artistas chinos, indios, japoneses, persas y turcos combinaron técnicas innovadoras y meticulosas para crear textiles lujosos con materiales de gran valor. Tejer es una práctica de manipular los hilos de urdimbre y trama, a veces con un telar—es un método antiguo para crear textiles que se realizó con impresionante maestría en Asia. Cada textil que se exhibe, sea de algodón, lino, seda o lana, conlleva una historia compleja y fascinante.

La exhibición se divide en cinco secciones que exploran el arte de los textiles asiáticos y los motivos por los cuales fueron creados, incluyendo su uso



fig. 1

como prendas de vestir, accesorios mobiliarios, obsequios y mercancías de comercio. La primera sección se enfoca en la vestimenta formal de la corte confeccionada en las épocas imperiales de China y Japón, donde los emperadores y otros miembros de la clase política portaban prendas exquisitas para mostrar su rango y posición social dentro de las jerarquías gubernamentales.

La segunda sección se enfoca en el vestuario teatral—con prendas cautivadoras que transformaban a los actores en personajes sobre el escenario y transportaban a su público a lugares y épocas diferentes. Esto se ejemplifica con una bata japonesa color verde oscuro (imagen superior) de gasa de seda ligera—un material que se elegía tanto por su habilidad para cubrir el cuerpo como para lucir los movimientos fluidos del danzante. Los trajes se elaboraban a la medida para representaciones

específicas de las obras teatrales. La tercera sección muestra los textiles que tenían el propósito de crear belleza, comodidad, significado y calor a los hogares y templos. Incluyen un mantel de altar, alfombras y fundas para sillas. En algunas instancias, los textiles se utilizaban para crear un espacio interior al estilo de una carpa o toldo. Esta exhibición incluye la reproducción de una carpa persa del siglo XVI la cual nos permite imaginar cómo sería encontrarnos en un ambiente rodeado de terciopelo de seda magníficamente decorado con flores y escenas de una cacería de la realeza. La cuarta sección expone el importante papel que tuvieron los textiles asiáticos en los intercambios diplomáticos y el comercio mundial. Existen ejemplos maravillosos que fueron comisionados para regalos, como la alfombra persa tipo gobelino con medallón (fig. 1) que fue obsequiada por un *shah* (rey iraní) a un papa de la Iglesia alrededor de 1600.

Durante siglos muchos tipos de textiles viajaron a través de la Ruta de la Seda—una red de caminos que abarcó desde China hasta la región mediterránea. Después de que el explorador Vasco da Gama (aprox. 1460–1524) encontró una ruta marítima a la India pasando por el Cabo de Buena Esperanza en 1498, se incrementó notablemente el comercio entre Europa y Asia del Sur. Se podían transportar más mercancías en buques que a través de esas largas rutas terrestres. Los comerciantes inclusive utilizaban los textiles asiáticos, tales como *las pashminas* y las telas de *chintz* (tela impresa o pintada multicolor) como moneda de cambio. La Revolución Industrial, sin embargo, causó cambios dramáticos tanto en la producción como en el comercio global. A principios del siglo XVIII, el tejido se volvió cada vez más mecanizado en Europa y Norteamérica, fortaleciéndose en sus fábricas y causando que un gran número de telares que operaban en ciudades asiáticas como Bursa, Isfahán y Masulipatnam (ahora Machilipatnam) tuvieran que disminuir su producción. La exhibición concluye, en la quinta sección, con textiles asiáticos modernos y contemporáneos. Las muestras de China, Japón, India, Paquistán y Turquía ilustran las técnicas del tejido que datan del siglo XIX a la actualidad. En algunas regiones, se han rescatado las tradiciones con el apoyo de organizaciones no gubernamentales,

patrocinadores y artistas dedicados al tema, mientras que otras formas de arte, como el tejido de alfombras, siguen llevándose a cabo en otras áreas sin interrupción. En el siglo XXI, Asia ha recuperado su posicionamiento como el productor líder de textiles, así como ser una región donde las tradiciones locales del tejido doméstico y de lujo siguen floreciendo.

Además de las actividades de aprendizaje vivencial que se ofrecen en la Galería Martin ArtQuest®, la exhibición de *Weaving Splendor (Tejiendo esplendor)* se complementa con una galería educativa que brinda libros de referencia, un espacio para reflexionar y encontrar respuestas y un área donde muestran y comparten sus técnicas los artistas textiles contemporáneos. (Los horarios de demostración aparecen en la pantalla táctil dentro de la galería o en la página web FristArtMuseum.org/WeavingSplendor). Visite estos espacios para adquirir una mayor comprensión de los objetos históricos en la exhibición y aprender cómo se practican las tradiciones asiáticas del tejido las cuales se mantienen activas a la fecha—inclusive por medio de personas en nuestra propia comunidad.

Fig. 1: Alfombra persa tejida tipo gobelino con medallón. Kushán, Irán, dinastía Safávida (1501–1722), ca. 1600. Hilo de seda e hilo envuelto en plata. Museo de Arte Nelson-Atkins, Adquisición: William Rockhill Nelson Trust, 32-70

7 de octubre al 31 de diciembre, 2022

Organizado por el Museo de Arte Nelson-Atkins,
Kansas City, Missouri

Patrocinador de Platino



Patrocinador de hospitalidad



Patrocinador de traducción al español



Patrocinado parcialmente por



Patrocinado parcialmente por

Judy and Joe Barker

El Museo de Arte Frist es patrocinado parcialmente por

THE FRIST FOUNDATION



METRO ARTS
NASHVILLE OFFICE OF ARTS & CULTURE



Conéctese con nosotros



@FristArtMuseum

#TheFrist #FristWeavingSplendor

Frist Art Museum

919 Broadway, Nashville, TN 37203
FristArtMuseum.org